

2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 37, 13.2.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 28. októbra 2010 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo

(Vec C-41/10) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Priame poistenie s výnimkou životného poistenia — Smernice 73/239/EHS a 92/49/EHS — Vzájomné poisťovne činné na trhu doplnkového zdravotného poistenia — Nesprávne a neúplné prebratie)

(2010/C 346/34)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: G. Rozet a N. Yerrell, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: M. Jacobs a L. Van den Broeck, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Nesprávne a neúplné prebratie ustanovení 6, 8, 15, 16 a 17 smernice Rady 73/239/EHS z 24. júla 1973 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie priameho poistenia s výnimkou životného poistenia (Ú. v. ES L 228, s. 3; Mim. vyd. 06/001, s. 14), ako aj článkov 20, 21 a 22 smernice Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica o neživotnom poistení) (Ú. v. ES L 228, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 346)

Výrok rozsudku

1. Belgické kráľovstvo si tým, že nesprávne a neúplne prebralo prvú smernicu Rady 73/239/EHS z 24. júla 1973 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na začatie a vykonávanie priameho poistenia s výnimkou životného poistenia zmenenú a doplnenú smernicou 2002/13/ES Európskeho parlamentu a Rady z 5. marca 2002 a smernicou Rady 92/49/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho poistenia s výnimkou životného poistenia a o zmene a doplnení smerníc 73/239/EHS a 88/357/EHS (tretia smernica o neživotnom poistení) nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú

najmä podľa článkov 6, 8, 15, 16 a 17 smernice 73/239 zmenenej a doplnenej smernicou 2002/13 a článkov 20 až 22 smernice 92/49.

2. Belgické kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.

Uznesenie Súdneho dvora z 24. júna 2010 — Kronoply GmbH & Co. KG/Európska komisia

(Vec C-117/09 P) (¹)

(Odvolanie — Štátna pomoc — Žiadosť o pomoc, ktorou sa má zmeniť štátna pomoc poskytnutá podniku príjemcovi skôr a ohlásená Komisii po úplnom vykonaní investičného projektu — Kritériá stimulačného účinku a nevyhnutnosti)

(2010/C 346/35)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Kronoply GmbH & Co. KG (v zastúpení: R. Nierer a L. Gordalla, Rechtsanwältin)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: K. Gross, V. Kreuzschitz a T. Scharf, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) zo 14. januára 2009, Kronoply/Komisia (T-162/06), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu, ktorej predmetom bol návrh na určenie neplatnosti rozhodnutia Komisie 2006/262/ES z 21. septembra 2005, vyhlasujúceho štátnu pomoc, ktorú chce Nemecko poskytnúť odvolateľke, za nezlučiteľnú so spoločným trhom (Ú. v. EÚ L 94, s. 50) — Projekt pomoci, ktorým sa má zmeniť štátna pomoc poskytnutá podniku príjemcovi skôr, ohlásený Komisii po úplnom vykonaní investičného projektu prostredníctvom pôvodne poskytnutej štátnej pomoci — Nesprávne posúdenie stimulačného účinku a nevyhnutnosti spornej pomoci

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Kronoply GmbH & Co. KG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.